



November 20, 2020

Dear LMSV Families,

One of my favorite books to read with my kids has been "[How Full is Your Bucket? For Kids.](#)" The message of the book is that we fill another's bucket when we encourage, love, and support them. We empty another's bucket when we judge, insult, and disregard them. As we all know, our buckets are also drained when we experience hardship and loss. We are all too familiar with the empty-bucket feelings of sadness, loneliness, and frustration. People desperately need the full-bucket feelings of love, support, and belonging. In this pandemic, I know that so many feel like their buckets are emptier than they've ever been.

When I was growing up, each year on Thanksgiving, my grandpa had a tradition of going around the table and asking all of us (cousins, aunts, uncles, moms, and dads), one-by-one, to share something we were thankful for. When I was a teenager I was "too cool" and couldn't stand this part of my family's Thanksgiving tradition (I thought it was too cliché), but it stuck with me, and I grew to love it as I got older. Each year I find myself reflecting more and more on all that I have to be thankful for. My grandpa passed away last month (at 96 years old), and I am taking comfort in this memory of him.

In the spirit of my grandpa's tradition, we want to say how grateful we are for our school communities. These past few months, we have watched as so many of our educators, principals, and our parents have emptied themselves to fill the buckets of others. We are just blown away by the selflessness we have seen demonstrated by those who are in the midst of unthinkable loss and suffering, and yet, they continue to work tirelessly to fill the buckets of others. We are truly grateful for the love of the La Mesa-Spring Valley community and the unwavering commitment to encourage, serve, and support others despite the unprecedented nature of this time. The heart of this community fills our buckets again and again.

We want to wish you a love-filled and peaceful Thanksgiving. Please be safe if you are gathering with loved ones outside of your home. We are anxiously awaiting the day when we can all be together again.

Gratefully yours,

David Feliciano
Superintendent, La Mesa-Spring Valley Schools



20 de noviembre del 2020

Estimadas familias de La Mesa-Spring Valley:

Uno de mis libros favoritos para leerles a mis hijos es "[¿Qué tan lleno está tu balde? Para niños](#)". El mensaje del libro es que llenamos el balde de otros cuando los alentamos, amamos y apoyamos. Vaciamos el balde de otros cuando los juzgamos, los insultamos y los ignoramos. Como todos sabemos, nuestros baldes también se agotan cuando pasamos por dificultades y pérdidas. Todos estamos muy familiarizados con los sentimientos de tristeza, soledad y frustración del balde vacío. La gente desesperadamente necesita los sentimientos de amor, apoyo y pertenencia. En esta pandemia, sé que muchos sienten que sus baldes están más vacíos que nunca.

Cuando era pequeño, cada año en Acción de Gracias, mi abuelo tenía la tradición de ir alrededor de la mesa y pedirnos a todos (primos, tías, tíos, mamás y papás), a uno por uno, que compartiéramos algo de lo que estábamos agradecidos. Cuando era adolescente era "demasiado genial" y no podía soportar esta parte de la tradición de Acción de Gracias de mi familia, pero se quedó conmigo y me encantó a medida que crecía. Cada año me encuentro reflexionando más y más sobre todo lo que tengo que agradecer. Mi abuelo falleció el mes pasado (a los 96 años) y me reconforta este recuerdo de él.

En el espíritu de la tradición de mi abuelo, quiero decir lo agradecido que estoy por esta comunidad. Estos últimos meses, he visto como muchos de nuestros educadores, directores y padres se han vaciado para llenar los baldes de los demás. Estoy asombrado por el altruismo que he visto demostrado por aquellos que están en medio de una pérdida y en sufrimiento impensables y, sin embargo, siguen trabajando incansablemente para llenar los baldes de los demás. Estoy realmente agradecido por el amor de la comunidad de La Mesa-Spring Valley y el compromiso inquebrantable de alentar, servir y apoyar a los demás a pesar de este tiempo sin precedentes. El corazón de esta comunidad me llena una y otra vez.

Quiero desearles a todos una feliz semana de Acción de Gracias llena de amor y de paz. Los extrañamos a todos y será un placer volverlos a ver pronto.

Agradecidamente,

David Feliciano
Superintendent, La Mesa-Spring Valley Schools